

LANAFORM®



# Trainy

Humidifier



Autonomy:  
9 hours

Autonomie  
de 9 heures

Autonome  
verwerking van 9 uur

# NÁVOD K POUŽITÍ

Děkujeme vám za zakoupení zvlhčovače vzduchu TRAINY od společnosti LANAFORM®.

Pro lidské bytosti je nejpríjemnější relativní vlhkost vzduchu v rozmezí 45 % až 55 %. Příliš suchý a nekvalitní vzduch může být důvodem řady dětských onemocnění: nemoci dýchacího traktu, respirační problémy, dehydratace atd.

Zvlhčovač vzduchu TRAINY je vynikající řešení těchto problémů. Používání zvlhčovače vzduchu TRAINY je velmi snadné. Přístroj je vybavený zásobníkem na vodu o obsahu 1,8 litru, jehož plnění a osazení je velmi jednoduché. Provozní autonomie přístroje je 9 hodin, což zaručí nerušený spánek dítěte po celou noc. Zvlhčovač vzduchu TRAINY je vybavený vestavěným bezpečnostním systémem, který je zárukou bezpečného používání. Přístroj je ihned po zapnutí plně funkční a je osvětlený modrým světlem, což působí na dítě uklidňujícím dojmem. Přístroj je ihned po zapnutí plně funkční, má tichý chod a umožňuje nastavení průtokového množství páry.

Přístroj je vybavený nádobkou na esenciální olej, která umožňuje rozptylování esenciálních olejů.

## **JEŠTĚ PŘED PRVNÍM POUŽITÍM SVÉHO NOVÉHO ZVLHČOVAČE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ POKYNY, ZEJMÉNA PAK TĚCHTO NĚKOLIK ZÁKLADNÍCH BEZPEČNOSTNÍCH RAD:**

- Přístroj používejte výhradně pro účely uvedené v tomto návodu k použití a dle pokynů v něm.
- Zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá napětí ve vaší elektrické síti.
- Tento výrobek není určen pro osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými anebo mentálními schopnostmi, nebo osobám bez zkušeností či znalostí, pokud výše uvedené osoby nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo ještě nebyly poučeny o používání zařízení. Doporučujeme hlídat děti, aby si s přístrojem nehrály.
- Používejte výhradně doplňky dodané s tímto zařízením či doplňky doporučené společností LANAFORM.
- V případě, že je kabel zdroje poškozen, je třeba ho nahradit speciálním kabelem či kabelem podobným, který je k dispozici u dodavatele či v rámci záručních služeb.
- Zařízení nesmí být použito v případě, je-li poškozen napájecí kabel, zařízení nefunguje správně, upadlo na zem nebo je poškozeno či spadlo do vody. Nechte proto váš přístroj zkontrolovat a případně opravit u svého dodavatele či v záručním servisu.
- Po každém použití a před každým čištěním odpojte přístroj z elektrické sítě.
- Zařízení, které spadlo do vody, okamžitě odpojte ze sítě, a to ještě před jeho vylovením z vody.
- Zapojená elektrická zařízení nesmí nikdy zůstat bez dozoru. Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte ho z elektrické sítě.
- Napájecí kabel nesmí být umístěn v blízkosti zdrojů tepla.
- Tento přístroj zásadně nepoužívejte v místnosti, kde se používají aerosolové výrobky (spreje), či v místnosti, kde se podává nebo skladuje kyslík.
- Tento přístroj je určený výhradně pro domácí použití.
- V žádném případě nezakrývejte ventilační otvory, a stejně tak zařízení nikdy nepokládejte na nestabilní plochy, jako například koberec, matrace. Mohlo by dojít k narušení ventilace. Zkontrolujte, zda nejsou otvory ventilace zanesené vlasy, chlupy, plstnatými smotky, prachem apod. Do otvorů nezasunujte žádné předměty.
- Zvlhčovač je nutno ustavit na pevném, rovném a dokonale vodorovném podkladu minimálně PATNÁCT centimetrů od stěny a v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla jako jsou kamna, radiátory topení apod. Zvlhčovač nemůže správně fungovat, je-li ustavený na ploše, která není vodorovná.
- Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti míst, kde je přítomná voda, v blízkosti jakýchkoliv elektrických spotřebičů nebo nábytku vyrobeného ze dřeva.
- V žádném případě se nepokoušejte zařízení zapojit do sítě nebo ho ze sítě odpojit, jste-li v kontaktu s vodou nebo ve vlhkém prostředí. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

- V rámci èistiny zaøízení v žádném pøípadì nenamáèejte ani nepotápíte do vody èi jiné kapaliny.
- Ultrazvukový zvlhøovaè musí být pravidelnì èištín. Postup naleznete v kapitole o pokynech pro èištíní.
- V žádném pøípadì nerozebírejte základní jednotku.
- Pokud z pøístroje vytéká voda nebo pokud bihem jeho provozu vzniká nestandardní zápach, pøístroj ihned vypnite a odneste ho do prodejny, kde jste ho zakoupili, nebo do autorizovaného servisu.
- Do zásobníku vody nenalévejte žádnou jinou kapalinu než destilovanou nebo demineralizovanou vodu o teplotì nižší než 40 °C.
- Nezapínejte zvlhøovaè, jestliže v zásobníku není dostatek vody.
- Zaøízením netøeste. Voda by se mohla vylít do základní jednotky a ovlivnit tak negativní funkènost spotøebièe.
- Jestliže je zaøízení v provozu, nedotýkejte se vody, ani ponoøených prvkù.
- Aby se zabránilo vzniku škod na zaøízení, zabraòte zanášení vnitøku základní jednotky.
- Nepoužívejte vonné oleje, které nejsou urèeny k užívání s tímto zaøízením.
- Nepoužívejte syntetická aroma a esence, jelikož by mohlo dojít k poškození zaøízení.
- Nikdy neškrábejte transduktor.
- V pøípadì mrazu (tj. teploty nižší než 0 °C) vylijte ze zásobníku a ze základny vodu, abyste zabránili nebezpeèí jejího zmrznutí.
- Zvlhøovaè nepoužívejte v pøípadì, je-li vzduch v místnosti dostateènì zvlhèn (minimálnì 50 % relativní vzdušné vlhkosti). Pøekroèení vlhkosti se projevuje kondenzací par na studeném povrchu pøedmìtù nebo studených zdech místnosti. Pøi stanovení ideální míry vlhkosti v místnosti používejte vlhkomìr, který lze zakoupit ve vùtšini specializovaných obchodù èi v obchodních domech.
- Zaøízení doporuèujeme používat pøi teplotì prostøedí 5°C až 40°C a v místech s relativní vzdušnou vlhkostí nižší než 50%.

## SLOŽENÍ (obr. 1)

1. Základna
2. Hlavní spínaè (funkce „Zapnuto/Vypnuto“ a nastavení množství páry)
3. Svìtelná kontrolka
4. Zásobník
5. Ukazatel množství vody
6. Transduktor
7. Ventilátor
8. Zátka zásobníku
9. Tryska
10. Zásuvka na esenciální olej
11. Filtr

## NÁVOD K POUŽITÍ

### Technická specifikace:

- Obsah 1,8 litry
- Provozní autonomie 9 hodin bez pøerušení

- Snadné plnění zásobníku na vodu.
- Nádržka na esenciální olej umožňující rozptýl esenciálních olejů.
- Vestavná pojistka, která automaticky vypne difuzér, jakmile je zásobník na vodu prázdný.
- Vysoce kvalitní transduktor je zárukou náležitého a dlouhodobého fungování spotřebiče.

### **Funkce/Pracovní zařazení:**

- Zvyšuje a udržuje relativní vlhkost v místnosti.
- Odstraňuje elektrostatické náboje.
- Zlepšuje kvalitu vzduchu prostředí

### **Způsob používání:**

- Zařízení umístíte do místnosti půl hodiny před samotným použitím, aby se tak mohlo přizpůsobit teplotě prostředí.
- Vyjměte zásobník na vodu (obr. 2) a odšroubujte šroubovací zátku proti směru hodinových ručiček (obr. 3).
- Zvlhčovač je vybaven vodním filtrem. To přispívá zejména k odstranění vápníku obsaženého ve vodě. Pro uchycení tohoto filtru je nutné jej připevnit k vnitřní přepážce uzávěru zásobníku na vodu.
- Zásobník naplňte čistou vodou o teplotě maximálně 40 °C (obr. 4). Zkontrolujte, zda je silikonový těsnící kroužek na svém místě, poté zavěte kryt tak, že jím otočíte ve směru hodinových ručiček.
- Zkontrolujte, zda je zásobník čistý a zda z něj neuniká voda, a potom ho opatrně ustavte do základny. (obr. 5)
- Potom můžete kápnout do zásuvací nádržky několik kapek esenciálního oleje. Důležité upozornění: postupujte podle pokynů pro používání esenciálních olejů.
- Suchou rukou zapojte zástrčku do zásuvky a zapněte spotřebič. Rozsvítí se modrá světelná kontrolka. Přístroj se spustí. (obr. 6)
- Následně máte možnost nastavit požadovanou intenzitu páry otáčením ovladače intenzity páry (obr. 7).
- Jakmile je zásobník prázdný, bezpečnostní pojistka, která se nachází uvnitř spotřebiče, automaticky vypne elektrické napájení, pokud dochází k přehřívání okruhu.
- V každém případě je třeba na přístroj dohlížet, abyste zabránili jakémukoliv riziku.

### **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Používání esenciálních olejů:**

Pro rozptýl esenciálních olejů v místnosti používejte výhradně zásuvací nádržku určenou k tomuto účelu, která se nachází na zadním panelu zařízení. Kápněte několik kapek esenciálního oleje na bavlninou hubku a potom zásuvku zavěte. (obr. 8)

Esenciální olej zásadně nelijte přímo do zásobníku na vodu, protože by mohlo dojít k okamžitému poškození přístroje.

**Při výběru esenciálních olejů, které chcete rozptýlovat pomocí zvlhčovače vzduchu, se poraďte s prodávatelem nebo prodejním radcem na prodejni.**

### **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:**

**AĚKOLIV JE SOUČÁSTÍ VÝBAVY PŘÍSTROJE BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ, KTERÉ VYPNE TRANSDUKTOR, NENECHÁVEJTE PŘÍSTROJ ZAPNUTÝ, POKUD HO NEPOUŽÍVÁTE.**

### **ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ:**

Jestliže je voda tvrdá, tj. voda obsahuje příliš mnoho vápníku a hořčíku, může se na povrchu zařízení vytvářet „bílý prášek“ a kal – zejména na povrchu nádrže, na transduktoru (keramická výplň, která vytváří ultrazvuk) a na vnitřních stěnách zásobníku na vodu. Písa na povrchu transduktoru brání správnému fungování spotřebiče.

### Doporučení výrobce:

- 1) Zásadně používejte převařenou a vychlazenou vodu nebo vodu destilovanou.
- 2) Jednou za tři dny vyčistíte zásobník a jednou týdně transduktor.
- 3) Vodu v zásobníku pravidelně vyměňujte, vodu nenechávejte v zásobníku déle než 2 dny bez výměny.
- 4) Pokud přístroj nepoužíváte, vyčistíte celý spotřebič a zkontrolujete, zda jsou všechny komponenty přístroje dokonale suché.

### Čištění transduktoru:

- 1) Na povrch transduktoru kápněte 2 až 5 kapek octa a nechejte 2 až 5 minut působit.
- 2) Vodní kámen usazený na povrchu okartáčujte měkkým kartáčkem. Nepoužívejte tvrdé nástroje, které by mohly povrch poškrábat.
- 3) Propláchněte transduktor čistou vodou.
- 4) Na čištění transduktoru nepoužívejte mýdlo ani jiné zásadité prostředky.

### Čištění jednotky zásobníku:

- 1) Vyčistíte nádrž na vodu pomocí jemného hadříku, a v případě, že se uvnitř nachází kal či vodní kámen, i pomocí octa.
- 2) Pokud se kal nebo vodní kámen usadil na povrchu bezpečnostního spínače, pokapejte ho několika kapkami octa a usazeniny odstraňte kartáčkem.
- 3) Zásobník vypláchněte čistou vodou.

### Skladování:

- 1) Ultrazvukový zvlhčovač vyčistíte a pečlivě osušíte, při čištění postupujte podle pokynů pro provádění údržby.
- 2) Než zařazení uložíte, nejprve ho pečlivě vysušte. Zařazení neschovávejte, je-li v základní voda.
- 3) Zařazení skladujte na suchém a větraném místě a udržujte ho mimo dosah dětí.

### Čištění filtru

- 1) Výkon demineralizace a životnost filtru závisí na koncentraci minerálů ve vodě, kterou používáte pro provoz tohoto zvlhčovače. Připomínáme, že je doporučeno používat destilovanou nebo změkčenou vodu.
- 2) Každé 2 dny propláchněte filtr čistou vodou. Před čištěním jej musíte sejmut z uzávěru zásobníku na vodu.

## PORUCHY A OPRAVY

V případě funkční závady při běžném používání najdete pomoc v následující tabulce:

Porucha	Možná příčina	Nápravné opatření/Oprava
Zařízení nefouká ani nevypouští páru	Chybí proud	Zapojte zařízení do sítě
	Kontrola intenzity páry je na minimu.	Nastavte intenzitu páry.
	V drážce je příliš vysoká hladina vody.	Vylijte z drážky vodu.
	Únik vody ze zásobníku na vodu.	Zavřete řádně kryt.

Pøístroj fouká, ale neprodukuje páru.	V zásobníku není voda.	Naplňte do zásobníku vodu.
	Teplota pøístroje je pøíliš nízká.	Pùl hodiny pøed používáním umístìte pøístroj do místnosti s vhodnou okolní teplotou.
Pára s divným zápachem	Voda stála v zásobníku pøíliš dlouho bez výmìny.	Vyèistìte zásobník na vodu a naplòte ho èistou vodou.
	Esenciální oleje.	Vyměňte bavlněnou hubku, na kterou kapete esenciální olej.
Nízká intenzita páry	Kontrola intenzity páry je na minimu.	Nastavte knoflík kontroly
	Usazeniny na transduktoru.	Vyèistìte transduktor.
	Voda je pøíliš chladná.	Použijte vodu o teplotì vzduchu v místnosti.
	Voda není èistá.	Vyèistìte zásobník na vodu a naplòte ho èistou vodou.
Nevychází pára	Kontrola intenzity páry je na minimu.	Nastavte intenzitu páry.
	Zásobník a základna nejsou dobøe spojené.	Napravte to.
	Ventilátor dobøe nefunguje.	Odneste spotøebiè do prodejny, kde jste jej zakoupili, nebo do autorizovaného servisu.
Hluèný chod	Hluèný chod v dùsledku pøíliš malého množství vody v zásobníku.	Dolijte do zásobníku vodu.
	Hlučný chod v dùsledku nestabilního podkladu.	Umístìte zaøízení na pevnou plochu.

## TECHNICKÉ PARAMETRY:

- Maximální odpaøování: 200 ml/h
- Obsah zásobníku na vodu: 1,8 litry
- Hluèný chod: ≤ 35dB

CZ

## RADY Z OBLASTI LIKVIDACE ODPADÙ

- Celé balení je tvoøeno materiály bez nebezpečných dopadù na životní prostředí, které tedy lze ukládat ve střediscích pro třídění odpadu za účelem následného druhotného využití. Papírový obal lze vyhodit do kontejnerù k tomu určených. Ostatní obalové materiály musí být předány do recyklačního střediska.
- V případě nezájmu o další používání tohoto zaøízení je zlikvidujte způsobem ohleduplným k životnímu prostředí a v souladu s platnou právní úpravou.

## OMEZENÁ ZÁRUKA

Společnost LANAFORM® se zaručuje, že tento výrobek je bez jakékoliv vady materiálu či zpracování, a to od data prodeje po dobu dvou let, s výjimkou níže uvedených specifikací.

Záruka společnosti LANAFORM® se nevztahuje na škody způsobené běžným používáním tohoto výrobku. Mimo jiné se záruka v rámci tohoto výroku společnosti LANAFORM® nevztahuje na škody způsobené chybným nebo nevhodným

používáním či jakýmkoliv špatným užíváním, nehodou, připojením nedovolených doplňků, změnou provedenou na výrobku či jiným zásahem jakékoliv povahy, na který nemá společnost LANAFORM® vliv.

Společnost LANAFORM® nenese odpovědnost za jakoukoliv škodu na doplňcích, ani za následné či speciální škody.

Veškeré záruky vztahující se na způsobilost výrobku jsou omezeny na období dvou let od prvního zakoupení pod podmínkou, že při reklamaci musí být předložen doklad o zakoupení tohoto zboží.

Po přijetí zboží k reklamaci, společnost LANAFORM® v závislosti na situaci toto zařízení opraví či nahradí a následně vám ho odešle zpět. Záruku lze uplatňovat výhradně prostřednictvím Servisního střediska společnosti LANAFORM®. Jakákoliv údržba tohoto zařízení, která by byla svěřena jiné osobě než pracovníkům Servisního střediska společnosti LANAFORM®, ruší platnost záruky.